



# Biểu Mẫu Xác Minh Tình Trạng Cư Trú Tại DC – Năm Học 2023-24

Sử dụng biểu mẫu này để xác minh rằng quý vị là cư dân DC và do đó, quý vị hoặc con em quý vị đủ điều kiện ghi danh vào trường công lập hoặc trường bán công của DC. Tất cả các biểu mẫu và tài liệu hỗ trợ chứng minh tình trạng cư trú sẽ được nộp cho trường ghi danh.

## Bước Một: Chọn phương thức xác minh tình trạng cư trú phù hợp nhất với quý vị.

Thông tin chi tiết về các phương thức có thể sử dụng để xác minh tình trạng cư trú của quý vị tại DC được cung cấp ở trang hai. **Chọn MỘT** phương thức sau khi hoàn thành phần 2 và phần 3 dưới đây. Để đủ điều kiện ghi danh miễn học phí vào trường công lập hoặc trường bán công của DC: 1) người ghi danh phải là phụ huynh, học sinh trường thành hoặc người giám hộ hợp pháp, người bảo hộ hoặc Người Chăm Sóc Chính Khác (OPC) với tài liệu thích hợp; 2) người ghi danh đang sinh sống tại DC; và 3) người ghi danh đã nộp tài liệu hợp lệ và thích hợp chứng minh tình trạng cư trú theo quy định của luật pháp và các quy định.

## Bước Hai: Cung cấp thông tin về học sinh và người ghi danh.

|  |  |   |             |   |  |
|--|--|---|-------------|---|--|
| Tên của Học Sinh:                          |  | Họ của Học Sinh:  |             | Ngày Sinh:  |  |
| Tên của Trường Ghi Danh Năm Học 2022-2023: |  |   |             |   |  |
| Người ghi danh (xem trang 2) > Tên:        |  |   | Họ:         |   |  |
| Tôi là:                                    |  | <input type="checkbox"/> phụ huynh/người giám hộ/người bảo hộ hợp pháp của học sinh |             | <input type="checkbox"/> Người Chăm Sóc Chính Khác của học sinh và đã hoàn thành Biểu Mẫu OPC |  |
|  |  | <input type="checkbox"/> học sinh trường thành                                      |             | <input type="checkbox"/> phụ huynh chưa thành niên và đã hoàn thành bản khai tuyên thệ        |  |
| Địa chỉ của người ghi danh:                |  |   |             |   |  |
| Thành phố:                                 |  | Tiểu bang:  | Mã ZIP:     | Cư Dân DC:  | <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không |
| Email:                                     |  |   | Điện thoại: |   |  |

## Bước Ba: Ký Xác Nhận Các Yêu Cầu Về Tình Trạng Cư Trú.

- Tôi xác nhận rằng tôi là học sinh trưởng thành hoặc phụ huynh, người giám hộ, người bảo hộ hay Người Chăm Sóc Chính Khác hợp lệ của học sinh và đang nộp tài liệu chứng minh tình trạng cư trú hợp lệ và phù hợp hoặc tôi tự xác nhận mình không phải là cư dân và hiểu rõ thỏa thuận về học phí và thanh toán học phí bắt buộc để có thể ghi danh.
- Tôi xác nhận rằng tôi đã, đang và sẽ duy trì trạng thái hiện diện thực tế tại DC, nghĩa là “sinh sống và cư trú thực sự tại một địa điểm với mục đích cư ngụ trong một khoảng thời gian liên tục”; và tôi đang nộp tài liệu hợp lệ và phù hợp để xác minh tình trạng cư trú, theo quy định trong phần 5-A DCMR § 5004; hoặc, tôi tự xác nhận mình không phải là cư dân và sẽ hoàn thành thỏa thuận về học phí và nộp học phí bắt buộc.
- Tôi đồng ý tiết lộ về việc tôi có được xác định đáp ứng các yêu cầu về cư trú đối với bất kỳ chương trình hỗ trợ tài chính nào do chính phủ tài trợ hay không (chẳng hạn như Medicaid, TANF, hoặc SNAP) mà tôi đăng ký với mục đích duy nhất là xác minh cư trú của DC cho việc ghi danh vào trường công hoặc bán công DC. Bằng cách ký tên dưới đây, tôi tuyên bố: Tôi ủy quyền cho Văn Phòng Giám Đốc về Giáo Dục của Tiểu Bang (OSSE) thu thập thông tin có thể xác định danh tính cá nhân của tôi từ các cơ quan tiểu bang hoặc liên bang khác, bao gồm nhưng không giới hạn ở Sở Dịch Vụ Nhân Sinh (DHS) của DC, Cơ Quan Quản Lý Gia Cư DC (DCHA), và Sở Tài Chính Chăm Sóc Sức Khỏe (DHCF). OSSE sẽ bảo vệ thông tin của tôi và tuân thủ mọi luật liên quan về bảo vệ và sử dụng thông tin đó.
- Tôi hiểu rằng việc ghi danh cho học sinh có tên phía trên vào Các Trường Công Lập, các trường bán công, hoặc các trường khác ở DC cung cấp dịch vụ giáo dục do DC tài trợ sẽ dựa trên việc tôi đệ trình tài liệu chứng minh **tình trạng cư trú thực tế tại DC, bao gồm cả bản khai tuyên thệ về trạng thái hiện diện thực tế và việc tôi nộp tài liệu hợp lệ và phù hợp để xác minh tình trạng cư trú** hoặc bằng cách hoàn thành thỏa thuận về học phí và nộp học phí.
- Tôi hiểu rằng ngay cả khi những tài liệu tôi cung cấp có vẻ thỏa đáng nhưng OSSE hoặc các cán bộ nhà trường, dựa trên căn cứ hợp lý, vẫn có thể tìm kiếm thêm thông tin để xác minh tình trạng cư trú của học sinh hoặc tư cách Người Chăm Sóc Chính Khác của người lớn ghi danh cho học sinh.
- Nếu DC, thông qua OSSE, xác định rằng tôi không phải là cư dân hoặc không phải cư dân được chấp thuận theo phần 5-A DCMR § 5007, tôi hiểu rằng tôi phải chịu trách nhiệm thanh toán học phí trước đó cho học sinh và học sinh có thể phải nghỉ học.
- Tôi hiểu rằng nếu tôi cung cấp thông tin hoặc tài liệu sai lệch, tôi có thể bị chuyển đến Văn Phòng của Trường Thanh Tra DC để truy tố hình sự hoặc Văn Phòng Tổng Chương Lý DC để truy tố theo Đạo Luật về Khai Báo Thông Tin Sai Lệch và theo Bộ Luật Chính Thức của DC § 38-312 nêu rõ rằng bất kỳ ai cố tình cung cấp thông tin sai lệch cho cán bộ nhà nước liên quan đến việc xác minh tình trạng cư trú của học sinh sẽ phải chịu phạt tiền lên tới \$2.000 hoặc phạt tù lên tới 90 ngày, nhưng không chịu cả phạt tiền và phạt tù.
- Tôi hiểu rằng biểu mẫu này và tất cả các tài liệu hỗ trợ cho biểu mẫu này, bao gồm tất cả các biểu mẫu OSSE khác được sử dụng để xác minh cư trú, sẽ được nhà trường lưu giữ. Tôi đồng ý tiết lộ thông tin cho OSSE, kiểm toán viên bên ngoài và các cơ quan khác của DC bao gồm nhưng không giới hạn ở Văn phòng Trường Thanh Tra DC và Văn phòng Tổng Chương Lý DC, theo yêu cầu, nhằm mục đích đảm bảo tính chính xác về nơi cư trú tại DC của tôi.
- Tôi hiểu rằng DC có thể sử dụng bất kỳ phương tiện pháp lý nào có thể để xác minh nơi cư trú của tôi.
- Tôi đồng ý thông báo cho nhà trường về mọi thay đổi liên quan đến tình trạng cư trú của bản thân tôi hoặc của học sinh trong vòng ba ngày học kể từ khi diễn ra thay đổi và hoàn thành một mẫu Xác minh Tình trạng Cư trú tại DC.

Người Ghi Danh KÝ TÊN Ở ĐÂY: \_\_\_\_\_ NGÀY: \_\_\_\_\_

## Bước Bốn: Nộp biểu mẫu đã điền đầy đủ thông tin và tài liệu liên quan đến trường của quý vị.

**PHẦN CHỈ DÀNH CHO CÁN BỘ NHÀ TRƯỜNG** Phương thức sau đây đã được sử dụng để xác minh tình trạng cư trú tại DC. Chọn MỘT phương thức.

Theo hình phạt của tội khai man, tôi xác nhận rằng tôi đã đích thân xem xét mọi tài liệu được đệ trình và khẳng định rằng những thông tin trình bày phía trên là theo hiểu biết, thông tin và niềm tin đúng nhất của tôi. Tôi cũng khẳng định rằng tất cả các tài liệu hỗ trợ cho biểu mẫu này sẽ được nhà trường giữ lại và cung cấp cho OSSE, các cán bộ kiểm tra bên ngoài và các cơ quan khác bao gồm nhưng không giới hạn ở Văn Phòng Trường Thanh Tra DC và Văn Phòng Tổng Chương Lý DC, theo yêu cầu.

|   |  |   |  |  |  |
|---|--|---|--|--|--|
| Tên của Cán Bộ Nhà Trường (viết in hoa): _____  |  | Chữ Ký: _____   |  | Ngày: _____  |  |
| <b>Phương Thức A: Cán bộ nhà trường xác minh</b><br><input type="checkbox"/> OSSE Xác Minh Tình Trạng Cư Trú (QLIK, ASPEN, hoặc CBO Subsidy)<br><input type="checkbox"/> Cán bộ phụ trách về vô gia cư xác minh<br><input type="checkbox"/> Quận của DC |  | <b>Phương Thức B: Chọn một tài liệu</b><br><input type="checkbox"/> Phiếu lương<br><input type="checkbox"/> Trợ cấp tài chính của Chính Quyền DC<br><input type="checkbox"/> Biểu Mẫu Thuế D40 DC Được Chứng Nhận<br><input type="checkbox"/> Lệnh cấp nhà ở quản đội<br><input type="checkbox"/> Thư của Đại Sứ Quán |  | <b>Phương Thức B: Chọn hai tài liệu</b><br><input type="checkbox"/> Hồ sơ đăng ký xe tại DC<br><input type="checkbox"/> Bằng lái xe/ID không phải bằng lái xe do DC cấp<br><input type="checkbox"/> Hợp đồng thuê nhà đã được thanh toán<br><input type="checkbox"/> Hóa đơn dịch vụ tiện ích đã được thanh toán<br><input type="checkbox"/> Phương Thức C: Đến thăm nhà<br><input type="checkbox"/> Không phải cư dân |  |

**Người ghi danh, thực hiện MỘT trong các phương thức (A-C) để xác minh tình trạng cư trú của quý vị tại DC.**

**A** **Xác minh với cán bộ nhà trường.** Nếu quý vị là người vô gia cư ở DC, và/hoặc là người tham gia một chương trình phúc lợi công cộng của DC như Medicaid, Chương Trình Hỗ Trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung (SNAP), hay Hỗ Trợ Tạm Thời Cho Gia Đình Nghèo Khó (TANF)– trường của quý vị có thể đã có thông tin của quý vị. Hãy kiểm tra với cán bộ nhà trường hoặc cán bộ phụ trách vô gia cư của trường.  
**Xác minh thông qua Văn Phòng Thuế và Doanh Thu (Office of Tax and Revenue, OTR).** Gia đình/học sinh tái ghi danh thường có thể xác minh tình trạng cư trú bằng cách sử dụng quy trình xác minh tình trạng cư trú của OTR. Người ghi danh phải hoàn thành việc nộp thuế ở DC trong năm tài chính trước đó và có số An Sinh Xã Hội của học sinh. Học sinh phải tái ghi danh vào cùng tổ chức giáo dục địa phương và ghi danh vào các cấp lớp từ Mẫu Giáo-Lớp 12. Đăng nhập vào hệ thống tại [ossedctax.com](https://ossedctax.com). Nếu thành công, trường của quý vị sẽ có thể xác nhận việc xác minh của quý vị.

**Xác minh bằng cách nộp tài liệu hỗ trợ.** Tất cả các tài liệu phải có cùng tên và địa chỉ của người ghi danh như trong biểu mẫu xác minh tình trạng cư trú tại DC và tài liệu ghi danh tại trường.

| <b>MỘT tài liệu bắt buộc theo danh sách này.</b>  |                    | <b>HAI tài liệu khác nhau bắt buộc theo danh sách này.</b>  |
|---|--------------------|---|
| <p><b>B</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Phiếu lương</b> hợp lệ được cấp trong vòng 45 ngày kể từ ngày nhà trường xem xét biểu mẫu này. Phải bao gồm khấu trừ thuế thu nhập cá nhân của DC cho năm tính thuế hiện tại và không có tiểu bang nào khác được liệt kê để khấu trừ, ngay cả khi số tiền bằng không. Phiếu lương cũng phải cho thấy số tiền khấu trừ thuế thu nhập cá nhân của DC lớn hơn 0 cho cả năm tính thuế hiện tại và kỳ lương hiện tại.</li><li>• <b>Tài liệu chính thức chưa hết hạn về hỗ trợ tài chính từ Chính Quyền DC</b>, được cấp cho người ghi danh trong vòng 12 tháng qua và có giá trị vào thời điểm nộp cho nhà trường, bao gồm, nhưng không giới hạn tài liệu Hỗ Trợ Tạm Thời Cho Các Gia Đình Nghèo (TANF), Medicaid, Chương Trình Bảo Hiểm Sức Khỏe Trẻ Em Tiểu Bang (SCHIP), Thu Nhập An Sinh Bổ Sung, hỗ trợ nhà ở hoặc các chương trình khác.</li><li>• <b>Bản sao có chứng thực của Biểu Mẫu D40</b> do Văn Phòng Thuế và Doanh Thu DC (OTR) cấp, kèm theo bằng chứng về việc nộp thuế DC cho năm tính thuế hiện tại hoặc gần đây nhất và phải có dấu của Văn Phòng Thuế và Doanh Thu DC.</li><li>• <b>Lệnh hoặc văn bản cấp nhà ở quân sự hiện tại có tiêu đề của quân đội</b>, phải là văn bản chính thức và ghi rõ địa chỉ cư trú cụ thể tại DC.</li><li>• <b>Thư của Đại Sứ Quán</b> cấp trong vòng 12 tháng qua. Phải có con dấu chính thức của đại sứ quán và chữ ký của cán bộ đại sứ quán; và nêu rõ rằng người ghi danh hiện đang cư trú, hoặc sẽ cư trú, tại lãnh thổ thuộc quyền kiểm soát của đại sứ quán ở DC trong năm học liên quan.</li></ul> | <p><b>HOẶC</b></p> | <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Giấy phép vận hành xe cộ do DC cấp</b> hoặc giấy tờ định danh không phải bằng lái xe chính thức do chính phủ cấp, giấy này phải có giá trị và chưa hết hạn.</li><li>• <b>Giấy đăng ký xe tại DC</b> có giá trị và chưa hết hạn.</li><li>• <b>Hợp đồng thuê nhà</b> có giá trị và chưa hết hạn <b>kèm theo bằng chứng riêng về việc đã thanh toán tiền thuê nhà</b>, như giấy biên nhận thanh toán, lệnh chuyển tiền hay bản sao ngân phiếu.<br/><i>Hợp đồng thuê nhà</i> phải có ngày bắt đầu thuê, số tiền thuê nhà hàng tháng, tên chủ nhà và chữ ký của người ghi danh và chữ ký của chủ nhà.<br/><i>Bằng chứng riêng về việc đã thanh toán tiền thuê nhà</i> phải nằm trong vòng hai tháng ngay trước khi trường xem xét biểu mẫu này và khớp với số tiền thuê nhà hàng tháng ghi trong hợp đồng thuê nhà.</li><li>• <b>Hóa đơn dịch vụ tiện ích (chỉ chấp nhận hóa đơn gas, điện và nước) cùng biên lai thanh toán hóa đơn riêng</b>, như bản in biên lai thanh toán, lệnh chuyển tiền hay bản sao ngân phiếu.<br/><i>Hóa đơn dịch vụ tiện ích</i> phải trong vòng hai tháng ngay trước khi trường xem xét biểu mẫu này.<br/><i>Bằng chứng riêng về việc thanh toán</i> phải dành cho hóa đơn cụ thể đã nộp. Phương thức phổ biến nhất là nộp hai hóa đơn liên tiếp trong đó hóa đơn thứ hai cho thấy khoản thanh toán trên hóa đơn thứ nhất. Số tiền ghi có trên hóa đơn và thư của cơ quan chính phủ trợ cấp thanh toán cho dịch vụ tiện ích cũng được chấp nhận làm bằng chứng thanh toán.</li></ul> |

**C** **Xác minh thông qua phương thức đến thăm nhà.** Nếu quý vị không thể xác minh thông qua một trong những phương thức trên, hãy trao đổi với cán bộ nhà trường về phương thức đến thăm nhà.

**Ghi danh với tư cách học sinh không thường trú**

Học sinh không thường trú chỉ hội đủ điều kiện theo học tại một trường công lập DC nếu không có cư dân DC hội đủ điều kiện trong danh sách chờ, Tổ chức Giáo dục Địa phương (LEA) đồng ý cho học sinh ghi danh, có thỏa thuận về học phí có chữ ký với Văn Phòng Giám Đốc về Giáo Dục của Tiểu Bang, và đã thanh toán học phí ban đầu. Để hoàn tất thỏa thuận về học phí và thanh toán học phí, vui lòng gửi email đến [osse.residency@dc.gov](mailto:osse.residency@dc.gov). Học sinh không thường trú không hội đủ điều kiện ghi danh thông qua Chương Trình Tăng Cường Cấp Mầm Non và Tài Trợ Mở Rộng của Quận.

**Những người hội đủ điều kiện ghi danh cho học sinh.**

- **Phụ huynh** - cha/mẹ ruột, cha dượng/mẹ kế, cha mẹ sống chung nhưng không kết hôn hoặc cha mẹ nuôi có quyền bảo hộ hoặc giám sát học sinh, bao gồm quyền bảo hộ chung.
- **Người giám hộ** - người giám hộ hợp pháp của học sinh do tòa án có đủ thẩm quyền chỉ định.
- **Người bảo hộ** - người có quyền bảo hộ trực tiếp do tòa án có đủ thẩm quyền cấp.
- **Người Chăm Sóc Chính Khác** - là người không phải phụ huynh hay người giám hộ hoặc người bảo hộ được tòa án chỉ định, mà là người chịu trách nhiệm chăm sóc chính hoặc giám sát và hỗ trợ học sinh sống cùng người đó, và phụ huynh, người bảo hộ hay người giám hộ của học sinh không thể thực hiện việc chăm sóc và hỗ trợ học sinh do hoàn cảnh gia đình vô cùng khó khăn.
- **Học Sinh Trưởng Thành** - Học sinh 18 tuổi trở lên, hoặc học sinh được tự do không chịu sự giám sát của gia đình do đã kết hôn, được thừa nhận bởi pháp luật, hoặc lệnh của tòa án có đủ thẩm quyền.